

1. OPIS USLUGA

1.1. Hilti („Pružatelj usluga“) stavlja Usluge Klijentu na raspolaganje temeljem Ugovora o isporuci softvera i pružanju usluga i odgovarajuće Narudžbenice (zajedno: „Ugovor“). Sukladno Ugovoru, Usluga se sastoji od (i) Softvera, (ii) Korisničke podrške i (iii) Profesionalnih usluga koje Klijent naručuje.

1.2. Besplatne Usluge. Softver se sastoji od sljedećih modula Besplatnog Softvera:

ON!Track Connect u obliku **mobilne** aplikacije koju čine:

- Hilti Tool Management
- Hilti Connected Tool Features, ako je primjenjivo (npr. status baterije, podaci o korištenju, podaci o rješavanju problema i sl.)

ON!Track Ready u obliku **mobilne** i **web** aplikacije koju čine:

- Hilti Tool Management
- Hilti Connected Tool Features, ako je primjenjivo (npr. status baterije, podaci o korištenju, podaci o rješavanju problema i sl.)
- Upravljanje sredstvima (imovinom) u odnosu na Hiltijevu opremu
- Praćenje sredstava u odnosu na Hiltijevu opremu

1.3. ON!Track Lite/Pro/Enterprise (uz naplatu).

Napltni ON!Track Softver čine:

1.3.1. Web aplikacija

- Upravljanje Sredstvima u odnosu na hardverske proizvode Hiltija i trećih strana, poput bušilica i druge slične opreme i alata („Sredstvo“ ili „Sredstva“)
- Upravljanje zalihama
- Praćenje Sredstava
- Upravljanje održavanjem
- Upravljanje zdravljem i sigurnošću

1.3.2. Mobilna aplikacija

- Upravljanje Sredstvima
- Upravljanje zalihama
- Praćenje Sredstava
- Upravljanje održavanjem
- Upravljanje zdravljem i sigurnošću
- Skeniranje barkoda
- Skeniranje pozadine

2. POSEBNI UVJETI USLUGA ZA ON!TRACK

2.1. Pristup Softveru

Pružatelj usluga je dužan omogućiti pristup Softveru iz točke 1. u roku od tri (3) dana od dana kad Klijent zasnuje pretplatu na Softver.

2.2. Ovlašteni korisnici i dana prava.

- ON!Track Connect:** Klijentovi zaposlenici u obliku prava na neograničen broj Imenovanih korisnika
- ON!Track Ready:** Klijentovi zaposlenici u obliku prava na neograničen broj Imenovanih korisnika
- ON!Track Lite/Pro/Enterprise:** Klijentovi zaposlenici i Klijentovi dobavljači i/ili kupci u obliku prava na neograničen broj Imenovanih korisnika.

2.3. Rok izvlačenja za ON!Track Lite/Pro/Enterprise. Po završetku Trajanja ili Produžetka („Datum završetka“), Klijent je dužan izvući Klijentove podatke, što može učiniti unaprijed, a najkasnije 60 dana od Datuma završetka. Pružatelj usluga dužan je bespovratno izbrisati Klijentove podatke 180 dana od Datuma završetka. Po isteku tog roka, Klijentovi podaci više se neće moći oporaviti.

3. MODULI UNUTAR RJEŠENJA ON!TRACK LITE/PRO/ENTERPRISE

Klijent uz plaćanje dodatne naknade može naručiti sljedeće module. Modul je dostupan isključivo u sklopu ponude paketa i stoga se ne može naručiti odvojeno. Aktualna ponuda paketa opisana je u tablici u nastavku.

3.1 Pregled ponude rješenja ON!Track

Module / Paket	Ready	Lite	Pro	Enterprise
Upravljanje Hilti alatima	✓	✓	✓	✓
Upravljanje opremom	-	✓	✓	✓
Osnovna izvješća o troškovima sredstava	-	-	✓	✓
Upravljanje količinskim stavkama	-	-	✓	✓
ON!Track Unite	-	-	✓	✓
Proaktivno praćenje Sredstava	-	-	✓	✓

3.2 Opis modula

a) Upravljanje opremom (ON!Track Lite/Pro/Enterprise)

Upravljanje Sredstvima, radnicima, certifikatima (npr. o edukaciji), izradom izvješća i uvidima u korištenje sredstava.

b) Osnovna izvješća o troškovima sredstava (ON!Track Pro/Enterprise)

Osnovno upravljanje troškovima Sredstava na gradilištu. Prilagodljivo izvješćavanje o troškovima po Sredstvima, gradilištima ili razdobljima.

c) Upravljanje količinskim stavkama (ON!Track Pro/Enterprise)

Količinske stavke obuhvaćaju potrošne materijale i robe. Upravljanje razinama zaliha i lokacijama materijala, upozorenjima na ponovljene narudžbe, izvješća za praćenje potrošnje.

d) ON!Track Unite – Vjerodajnice za API (ON!Track Pro/Enterprise)

Prava pristupa i korištenja za aplikacijska programska sučelja (API) za samostalnu integraciju (ili putem treće strane koju angažira Klijent) rješenja ON!Track s drugim aplikacijama trećih strana. Korištenje ON!Track API-ja i programa, konektora i sl. u sklopu istoga podliježu isključivo uvjetima **Ugovora o programiranju ON!Track API-ja**. Pristup određenom API-ju i/ili njegovo korištenje ovise o (i) određenim mogućnostima povezivanja hardvera i/ili (ii) određenim poslovnim modelima Klijenta i/ili su na njih ograničeni.

e) ON!Track Unite – Hiltijeva integracija (ON!Track Pro/Enterprise)

Prava pristupa i korištenja u odnosu na prethodnu integraciju između rješenja ON!Track i Hiltijevih prethodno odabranih aplikacija trećih strana koje koriste funkcionalnost API-ja rješenja ON!Track. Trenutno dostupne integracije objavljuju se u **Trgovini** ON!Track Unite.

f) Proaktivno praćenje Sredstava (ON!Track Pro/Enterprise)

Hiltijeva integracija IoT hardvera u rješenje ON!Track omogućuje digitalizirano, proaktivno i automatizirano upravljanje sredstvima u odnosu na Hiltijeva gotova IoT sredstva. Automatizacija obuhvaća automatski prijenos zaliha, održavanja i Hiltijevih gotovih IoT sredstava između lokacija aktiviranih Pristupnikom. Proaktivno praćenje isto obuhvaća:

- Upravljanje radnim strojevima, korištenje telematičke tehnologije za Upravljanje priborom za teške građevinske strojeve i opremu u rješenju ON!Track
- Upravljanje zalihama kombija, daljinsko upravljanje zalihama u mobilnim skladišnim jedinicama kao što su radni kombiji i njihova integracija u rješenje ON!Track
- Pristup globalnoj mreži Bluetooth Pristupnika Pružatelja usluga koji skeniraju Hiltijeve Bluetooth oznake, temeljem globalne prisutnosti već instaliranih telematičkih pristupnika.

4. ZAHTJEVI U VEZI SUSTAVA

Da bi mogao provoditi i koristiti Usluge te upravljati istima, Klijent se mora uvjeriti da mu sustavi, mreže i/ili uređaji ispunjavaju sljedeće Zahtjeve u vezi sustava:

	Microsoft® Edge	Google Chrome™ (preporučeno)	Mozilla® Firefox®	Apple® Safari®
Web aplikacija	Najnovije tri verzije			

	Kompatibilni OS	Kompatibilni preglednik	Minimalna brzina/tip mreže	Minimalna količina podataka *Ovisno o korištenju	Minimalni RAM	Minimalni prostor na disku *Ovisno o korištenju
Mobilna aplikacija	Android 9 ili više. Optimizirano za Android 11 ili više. iOS 15 ili više. Optimizirano za iOS 15 ili više	N/P	3G i više	500 MB mjesečno	2 GB	200MB

Svi zahtjevi u vezi sustava podliježu promjenama koje Pružatelj usluga provodi uslijed promjena ustroja, dizajna i funkcionalnosti sustava.

5. OGRANIČENJA KORIŠTENJA

Klijent se prilikom korištenja Usluga dužan u cijelosti pridržavati sljedećih Ograničenja korištenja i isključivo je Klijent odgovoran za provedbu potrebnih korektivnih mjera, pri čemu je dužan maksimalno nastojati izbjeći eventualno nepravilno korištenje:

Sa svim se Sredstvima postupa u skladu s načelima, formulama i sigurnosnim propisima te u skladu s proizvođačevim tehničkim uputama, uputama za rad, postavljanje i sastavljanje i sl., kojih se posebno strogo pridržavati. Sva Sredstva prikazana u okviru Softvera temelje se na podacima koje Klijent unosi i/ili koje Klijent koristi putem IoT veze (npr. telematika, Bluetooth, eSim i sl. – „IoT veza“). Podaci koji se prenose putem IoT veze temelje se na Klijentovom korištenju hardverskih i softverskih komponenata u slučaju kad zbog prirode IoT veze Pružatelj usluga ne može jamčiti te se ograduje od odgovornosti za potpunost, izostanak pogrešaka, točnost ili prikladnost za bilo koju namjenu i vremensku točnost podataka koji se bilježe u Softveru. To vrijedi i za podatke koje Klijent izravno unosi u Softver. Nadalje, podaci koji se bilježe u Softveru možda neće predstavljati sve podatke potrebne za procjenu zdravlja/praćenje pojedinog Sredstva.

Isključivo je Klijent odgovoran za izostanak pogrešaka, potpunost i relevantnost podataka koji se bilježe u Softveru i za donošenje pripadajućih odluka od strane Klijenta. To posebno, između ostaloga, obuhvaća Klijentovu odgovornost za praćenje (i) plana održavanja, (ii) upravljanja vijekom trajanja i (iii) periodičnog pregleda fizičkog Sredstva u odnosu na pojedino Sredstvo.

Klijent je dužan poduzeti sve potrebne i opravdane mjere kako bi spriječio ili ublažio štetu prouzročenu korištenjem Usluga. U odnosu na složena i osjetljiva Sredstva, Klijent bi trebao angažirati stručnjaka za pregled i održavanja Sredstava u skladu s operativnim potrebama, što Pružatelj usluga izričito preporučuje. Hilti ni na koji način neće biti odgovoran za vraćanje podataka korisnika.

Pružatelj usluga ni u kojem slučaju nije odgovoran za integracije API-Klijenta koje provode treće strane ili Klijent, kao ni za funkcionalnosti aplikacija trećih strana prethodno integrirane s rješenjem ON!Track. Pružatelj usluga ni u kojem slučaju nije odgovoran za gubitak, oštećenje ili izmjenu podataka u odnosu na tu integraciju. Vjerodajnice za API rješenja ON!Track Unite moraju se čuvati na sigurnom mjestu i ne smiju se dijeliti s trećim stranama. API rješenja ON!Track Unite nudi se za redovnu integraciju podataka, a ne u svrhu rudarenja podataka, pozive s visokim opterećenjem, zlonamjerne pozive ili u druge svrhe prikupljanja podataka.

6. ZAŠTITA PODATAKA

6.1. Pojediniosti obrade.

Pojediniosti obrade su:

a) Predmet i trajanje obrade:

Sukladno Ugovoru o obradi podataka, glavni je cilj obrade obavljanje usluga sukladno Ugovoru o pretplati, za trajanja tog Ugovora.

b) Podaci sljedećih kategorija ispitanika obrađuju se putem ponuđenih usluga:

<input checked="" type="checkbox"/> zaposlenici i bivši zaposlenici klijenta	<input checked="" type="checkbox"/> treći kontakti koje je klijent upisao u rješenje
--	--

c) Izvršitelj obrade u ime Voditelja obrade obrađuje sljedeće kategorije osobnih podataka prilikom nudenja usluga:

Ističe se da rješenje On!Track sadrži razne module pa je stoga moguće da se u odnosu na korištenje pojedinog modula ne obrađuju sve kategorije.

Kategorije osobnih podataka:	Podaci uključeni u svaku kategoriju:	Primjenjivi On!Track moduli:
1. <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o identitetu i sklonostima	Ime i prezime, titula, spol, pozdrav, jezik	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Ready <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
2. <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o lokaciji	GPS praćenje korisnikovog mobilnog telefona (tek kad korisnik tu funkciju aktivira na svom mobilnom telefonu i kad se izda dozvola prema aplikaciji) Geolociranje Nuron CDM-a i punjača (samo kad je Nuron aktiviran i povezan s rješenjem On!Track)	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Ready <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
3. <input checked="" type="checkbox"/> Podaci za kontakt	Službena adresa e-pošte i/ili broj telefona	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Ready <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
4. <input checked="" type="checkbox"/> Profesionalni podaci	Funkcija ili naziv radnog mjesta, raspodjela sredstava (imovine), certifikacija, podaci o vijeku trajanja i korištenju sredstava (kad je Nuron aktiviran i povezan s rješenjem On!Track)	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
5. <input checked="" type="checkbox"/> Tehnički podaci	Zapisničke datoteke, IP adrese, podaci o vezi, ID oznake korisnika	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Ready <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
6. <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o podršci	Bilo koji osobni podaci iz prethodnih kategorija koje je korisnik Hiltiju dostavio u zahtjevu za podršku ili koji su Hiltiju potrebni za rješavanje predmetnog slučaja.	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Ready <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
7. <input checked="" type="checkbox"/> Podaci koje je dostavio korisnik	Polja za slobodni tekstualni opis, fotografije i ostale datoteke koje sadrže podatke koji nisu prethodno navedeni, a korisnik ih samostalno učitava.	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Ready <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise

d) Posebne kategorije osobnih podataka:

Nije predviđeno da se u sklopu **Usluga obrađuju posebne kategorije** osobnih podataka. Klijent ne smije dostavljati podatke iz posebnih kategorija osobnih podataka putem Usluga.

e) Priroda i svrhe obrade:

Priroda poslova obrade podataka:	Primjeri obuhvata:
1. <input checked="" type="checkbox"/> Prikupljanje ili evidentiranje	npr. prikupljanje ili bilježenje podataka primljenih od ispitanika, no ne od voditelja obrade.
2. <input checked="" type="checkbox"/> Održavanje	npr. izmjena, promjena, ispravak, provjera, potvrda.
3. <input checked="" type="checkbox"/> Pohrana ili hosting	
4. <input checked="" type="checkbox"/> Korištenje	npr. dohvaćanje, izvlačenje, pregledavanje, ispis, skeniranje i sl. za potrebe pružanja Usluga.
5. <input checked="" type="checkbox"/> Dijeljenje	npr. obznanjivanje ili stavljanje na raspolaganje ili objavljivanje prema osobama koje nisu voditelj obrade.
6. <input checked="" type="checkbox"/> Organiziranje	npr. strukturiranje, prilagođavanje i objedinjavanje, uključujući kontrolnu ploču ili analitiku.
7. <input checked="" type="checkbox"/> Brisanje ili uništavanje	

Svrhe obrade podataka:	Primjeri obuhvata:	Priroda predviđenih poslova obrade:
1. <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati.	npr. osiguravanje upisa korisnika, uključujući navođenje korak po korak, pripremanje kontrolne ploče rješenja On!Track i sl.	Svi se poslovi iz točaka 1.-7. u prethodnoj tablici obavljaju s ciljem ispunjavanja svrha 1.-5. opisanih u lijevim stupcima.
2. <input checked="" type="checkbox"/> Kreiranje jedinstvenog Hilti identiteta.	npr. kreiranje jedinstvenog identiteta za prijavljivanje i jedinstvenog identiteta za Usluge, iz sigurnosnih razloga.	
3. <input checked="" type="checkbox"/> Vođenje postupaka, osiguravanje integriteta i sigurnosti podataka.	npr. aktivnosti prijavljivanja, analiziranje pristupa s ciljem prepoznavanja i sprječavanja nedopuštenog pristupa.	
4. <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima.	npr. korištenje sustava upravljanja zahtjevima za podršku ili softversko rješenje za daljinski softver za stolno računalo, odgovaranje na zahtjeve korisnika.	
5. <input checked="" type="checkbox"/> Ažuriranje Usluga i popravci pogrešaka.		

6.2. Podizvršitelji obrade.

Podizvršitelji obrade angažirani na strani Pružatelja usluga su:

a) Podizvršitelji obrade za sve klijente:

Podizvršitelj obrade	Poslovi obrade koji se obavljaju u ime Pružatelja usluga ili kako bi se Pružatelju usluga pružila podrška u ispunjavanju svrha.	Kategorije podataka koji se dostavljaju podizvršitelju obrade	Mjesto obavljanja poslova obrade
Hilti Asia IT Services Sdn Bhd Level 5, Brunfield Oasis Tower 3, No.2 Jalan PJU 1A/7A, Oasis Square, 47301 Petaling Jaya, Malezija ("Hilti Asia IT")	Isto kao Hilti Corporation	Isto kao Hilti Corporation	izvan EU-a/EGP-a
Hilti Corporation Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Lihtenštajn ("Hilti Corporation")	Svrhe 1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 2 <input checked="" type="checkbox"/> Kreiranje jedinstvenog Hilti identiteta. 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vođenje postupaka, osiguravanje integriteta i sigurnosti podataka 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. 5 <input checked="" type="checkbox"/> Ažuriranje Usluga i popravci pogrešaka.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o identitetu i sklonostima 2 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input checked="" type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> Profes 5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnički podaci 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o podršci	EU/EGP
Amazon Web Services Inc. P.O. Box 81226 Seattle, WA 98108-1226, SAD	Svrhe 1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Ovaj podizvršitelj obrade pruža središnje rješenje za hosting i pripadajuće usluge podrške.	Isto kao Hilti Corporation	EU/EGP (AWS Ireland, Greenhills Road, Tymon North, Dublin, Irska)
Hilti Technology Solutions India Private Limited (HTSI) 11th floor, Vikram Monarch CTS no. 1115.a/1 Ganeshkind, Shivaji nagar, 411016 Pune, Indija	Isto kao Hilti Corporation, osim: 2 <input checked="" type="checkbox"/> Kreiranje jedinstvenog Hilti identiteta.	Isto kao Hilti Corporation	izvan EU-a/EGP-a
Hilti Entwicklungsgesellschaft GmbH Hiltistrasse 2, 86916 Kaufering, Njemačka	Isto kao Hilti Corporation, osim: 2 <input checked="" type="checkbox"/> Kreiranje jedinstvenog Hilti identiteta.	Isto kao Hilti Corporation	EU/EGP
Hilti Befestigungstechnik AG Grünaustrasse 1a, 9470 Buchs, Švicarska	Isto kao Hilti Corporation	Isto kao Hilti Corporation	izvan EU-a/EGP-a, no u adekvatnoj zemlji
LogMeIn Ireland Limited Bloodstone Building, Block C, Riverside IV, 70 Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2, Irska	Svrhe 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Ovaj podizvršitelj obrade pruža softversko rješenje za daljinski softver za stolno računalo, kao i pripadajuće usluge podrške.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o identitetu i sklonostima 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o podršci	EU/EGP
ServiceNow BV Hoekenrode 3, 1102 BR Amsterdam, Nizozemska	Svrhe 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Ovaj podizvršitelj obrade pruža sustav upravljanja zahtjevima za podršku za praćenje predmeta podrške i pripadajuće usluge podrške.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o identitetu i sklonostima 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o podršci	EU/EGP
GlobalLogic Worldwide Ltd 1741 Technology Drive, Suite 400, San Jose, California 95110, SAD	Isto kao Hilti Corporation	Isto kao Hilti Corporation	izvan EU-a/EGP-a
Atlassian Level 6 341 George Street, Sydney, NSW 2000 Australija	Svrhe 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Ovaj podizvršitelj obrade pruža sustav upravljanja zahtjevima za podršku za praćenje predmeta podrške i pripadajuće usluge podrške.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o identitetu i sklonostima 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podaci o podršci	izvan EU-a/EGP-a
Microsoft Azure Cloud Service: SQL Managed Instance , zapadna Europa	Svrhe 1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Ovaj podizvršitelj obrade pruža sustav pohrane koji omogućuje kontrolnu ploču rješenja On!Track i pripadajuće usluge podrške.	4 <input checked="" type="checkbox"/> Profes (samo za raspodjelu sredstava)	EU/EGP
Infoguard Lindenstrasse 10, 6340 Baar, Švicarska	Svrhe 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vođenje postupaka, osiguravanje integriteta i sigurnosti podataka Ovaj podizvršitelj obrade pruža softversko rješenje za analiziranje pristupa kako bi se osiguralo da se pristup ostvaruje isključivo uz dopuštenje.	5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnički podaci	izvan EU-a/EGP-a, no u adekvatnoj zemlji

<p>WalkMe AWS EU Regija Frankfurt (EU-Central-1)</p>	<p>Svrhe 1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima.</p> <p>Ovaj podizvršitelj obrade pruža <i>walkthrough</i> rješenje za potrebe objašnjavanja funkcionalnosti rješenja On!Track i pripadajuće usluge podrške.</p>	<p>5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnički podaci (samo IP adrese)</p>	<p>EU/EGP</p>
<p>Auth0 10800 NE 8th St, Suite 700 Bellevue, WA 98004, SAD</p>	<p>Svrhe 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vođenje postupaka, osiguravanje integriteta i sigurnosti podataka</p> <p>Ovaj podizvršitelj obrade pruža usluge korisničke pohrane, rješenje za upravljanje pristupom i pripadajuće usluge podrške.</p>	<p>5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnički podaci</p>	<p>izvan EU-a/EGP-a</p>
<p>Datadog Inc. Dublin 13-18 City Quay 1st Floor, D02 ED70 Irska</p>	<p>Svrhe 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vođenje postupaka, osiguravanje integriteta i sigurnosti podataka</p> <p>Ovaj podizvršitelj obrade pruža usluge objedinjavanja podataka o prijavama, rješenje za praćenje i pripadajuće usluge podrške.</p>	<p>5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnički podaci (samo zapisničke datoteke)</p>	<p>unutar EU-a/EGP-a</p>
<p>MobiusCode GmbH Berg-Am-Laim-Str. 64, 81673 Munich, Njemačka</p>	<p>Svrhe 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima.</p> <p>Ovaj podizvršitelj obrade pruža uslugu vanjskog programiranja i osiguravanja kvalitete programiranja.</p>	<p>5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnički podaci (samo zapisničke datoteke)</p>	<p>EU/EGP</p>
<p>Nous Infosystems Private Ltd., #1, 1st Main, 1st Block, Koramangala 560034 Bangalore, Indija</p>	<p>Isto kao Hilti Corporation</p>	<p>Isto kao Hilti Corporation</p>	<p>izvan EU-a/EGP-a</p>
<p>Akamai Technologies GmbH Parkring 29, Garching, 85748 Njemačka</p>	<p>1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vođenje postupaka, osiguravanje integriteta i sigurnosti podataka</p>	<p>Isto kao Hilti Corporation</p>	<p>izvan EU-a/EGP-a</p>

b) Podizvršitelji obrade za klijente u pojedinim zemljama, za potrebe pružanja podrške

Sljedeći se popis podizvršitelja obrade odnosi isključivo na svrhu br. 4 Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Kako bi se osiguralo pružanje usluga podrške, podrška je podijeljena na više razina, s time da je zemlja prve razine podrške uvijek zemlja klijenta. Druga razina podrške raspoređuje se na regionalnoj razini, u skladu sa sljedećom strukturom centara. Usluge podrške mogu pristupati svim potrebnim podacima (od 1. do 7., kako je prethodno definirano).

Podizvršitelj obrade	Obuhvaćene zemlje	Mjesto obavljanja poslova obrade
Hilti Asia Ltd. 701-704, 7/F, Tower A, Manulife Financial Centre, 223 Wai Yip Street, Kwun Tong, HK-Kowloon, Hong Kong	Za klijente za sjedištem u: Hong Kongu, Australiji, Novom Zelandu, Japanu, Kini, Koreji, Tajvanu, Singapuru, Filipinima, Maleziji, Tajlandu, Indoneziji, Vijetnamu i Indiji	izvan EU-a/EGP-a
Hilti CR spol. s r.o. V Parku 2325/16, Chodov, 148 00 Praha 11, Czech Republic	Za klijente za sjedištem u: Češkoj, Slovačkoj, Mađarskoj, Estoniji, Latviji, Litvi i Ukrajini	EU/EGP
Hilti Deutschland AG Hiltistrasse 2, 86916 Kaufering, Njemačka	Za klijente za sjedištem u: Austriji, Njemačkoj, Lihtenštajnu, Švicarskoj, Nizozemskoj i Poljskoj	EU/EGP
Hilti Emirates L.L.C. Dubai Investment Park, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati	Za klijente za sjedištem u: Ujedinjenim Arapskim Emiratima, Kataru, Turskoj, Južnoafričkoj Republici, Saudijskoj Arabiji, Bahrainu, Kuvajtu, Omanu, Maroku, Alžiru, Rusiji, Kazahstanu i Bjelorusiji	izvan EU-a/EGP-a
Hilti France SAS 126 rue Gallieni, 92100 Boulogne Billancourt, Francuska	Za klijente za sjedištem u: Francuskoj, Monaku, Španjolskoj, Belgiji, Luksemburgu i Portugalu	EU/EGP
Hilti (Gt. Britain) Ltd. 1 Trafford Wharf Road Trafford Park GB-M17 1BY Manchester, Ujedinjeno Kraljevstvo	Za klijente za sjedištem u: Velikoj Britaniji, Irskoj, Švedskoj, Danskoj, Finskoj i Norveškoj	izvan EU-a/EGP-a
Hilti, Inc. Hilti North America Corporate Headquarters, 7250 Dallas Parkway, Suite 1000, US-Plano, TX 74146, SAD	Za klijente za sjedištem u: Sjedinjenim Američkim Državama, Kanadi i Portoriku	izvan EU-a/EGP-a
Hilti Mexicana S.A. De C.V., Avenida Jaime Balmes 8, Polanco, Polanco I Secc, 11510 Ciudad de México, CDMX, Meksiko	Za klijente za sjedištem u: Meksiku, Kolumbiji, Čileu, Argentini i Brazilu	izvan EU-a/EGP-a
Hilti Italia S.p.A. Piazza Montanelli 20 IT-20099 Sesto San Giovanni (Milano), Italija	Za klijente za sjedištem u: Italiji, Vatikanu, San Marinu, Rumunjskoj, Bugarskoj, Sloveniji, Grčkoj i Izraelu.	EU/EGP

e) Podizvršitelji obrade za klijente koji koriste posebne module ili funkcionalnosti:

Upravljanje zalihama radnih strojeva i kombi vozila

Podizvršitelj obrade	Poslovi obrade koji se obavljaju u ime Pružatelja usluga ili kako bi se Pružatelju usluga pružila podrška u ispunjavanju svrha.	Kategorije osobnih podataka koji se dostavljaju podizvršitelju obrade	Mjesto obavljanja poslova obrade
Trackunit ApS Gasværksvej 24 4.sal, DK-9000 Aalborg, Danska	Svrhe 1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vođenje postupaka, osiguravanje integriteta i sigurnosti podataka 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. 5 <input checked="" type="checkbox"/> Ažuriranje Usluga i popravci pogrešaka. Ovaj podizvršitelj obrade pruža rješenje koje omogućuje pružanje usluga povezanih s hardverom TU600.	Isto kao Hilti Corporation Podaci o lokaciji dostavljaju se putem TU600 hardvera, a ne mobilnog telefona korisnika.	EU/EGP

ON!Track Unite

Podizvršitelj obrade	Poslovi obrade koji se obavljaju u ime Pružatelja usluga ili kako bi se Pružatelju usluga pružila podrška u ispunjavanju svrha.	Kategorije osobnih podataka koji se dostavljaju podizvršitelju obrade	Mjesto obavljanja poslova obrade
Software AG Uhlandstr. 12, 64297 Darmstadt, Njemačka	Svrhe 1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Ovaj podizvršitelj obrade pruža uslugu vanjskog programiranja i platformu za middleware za integracije i osiguravanje kvalitete programiranja.	Isto kao Hilti Corporation	EU/EGP
Intelligent Construction Tools LLC 10368 Westmoor Drive Westminster, CO 80021, SAD	Svrhe 1 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje Usluga u skladu s Ugovorom o pretplati. 4 <input checked="" type="checkbox"/> Pružanje usluga tehničke podrške korisnicima. Ovaj podizvršitelj obrade pruža uslugu vanjskog programiranja i platformu za middleware za integracije i osiguravanje kvalitete programiranja	Isto kao Hilti Corporation	izvan EU-a/EGP-a

7. PROFESIONALNE USLUGE

7.1. Analiza na lokaciji

Usluge analize na lokaciji obavlja Pružatelj usluga u poslovnom prostoru Klijenta. Te Usluge mogu obuhvaćati sljedeće poslove:

- Procjena Klijentovog stanja u pogledu praćenja građevinskih Sredstava i upravljanja istima
- Utvrđivanje sredstava za unapređivanje u pogledu praćenja građevinskih Sredstava i upravljanja istima
- Kvantificiranje potencijala za uštede implementacijom odgovarajućeg/ih servisnog/ih modula koje isporučuje Pružatelj usluga
- Definiranje plana implementacije rješenja ON!Track.

7.2. Instalacija Softvera

Instalaciju Softvera provodi Pružatelj usluga izvan poslovnog prostora Klijenta. To može obuhvaćati sljedeće poslove:

- Definiranje strukture podataka, npr. za kategorije i lokacije Sredstava
- Definiranje korisničkih uloga
- Podrška za izvoz/uvoz/unos podataka.

7.3 Dani označavanja i implementacije

Dane označavanja i implementacije provodi Pružatelj usluga u poslovnom prostoru Klijenta. Ti dani mogu obuhvaćati sljedeće poslove:

- Pridruživanje oznaka sredstvima klijenata
- Dodavanje sredstava u Softver rješenja ON!Track

7.3.1 Instaliranje ON!Track pristupnika u građevinske strojeve ili u vozila

Instalacije pristupnika rješenja ON!Track u građevinske strojeve ili vozila („Pristupnici“) podliježu plaćanju dnevne naknade Pružatelju usluga od strane Klijenta (ako ih je naručio) za dane koje su Pružatelj usluga ili treći podizvođač kojeg je Pružatelj usluga imenovao proveli u Klijentovom poslovnom prostoru za potrebe provedbe instalacija Pristupnika. Klijent i Pružatelj usluga suglasno će utvrditi broj Pristupnika, naknade i rokove prilikom naručivanja Pristupnika u Narudžbenici, pri čemu suglasno utvrđeni datumi i vremena instalacije predstavljaju tek procjene i ne mogu se jamčiti ili garantirati s obzirom na to da instalacija posebno, između ostaloga, ovisi o tome je li Klijent osigurao dostupnost strojeva ili vozila na dogovorenoj lokaciji i u dogovoreno vrijeme. Klijent je nakon instalacije Pristupnika dužan odmah prijaviti svaki eventualni nedostatak u instalaciji Pristupnika, a u suprotnom se smatra da je Klijent prihvatio instalaciju. U slučaju da Klijent na vrijeme prijavi nedostatak, jamstveni rok za instalaciju Pristupnika iznosi 90 dana od instalacije i pokriva isključivo ispravljanje nedostataka na Pristupniku putem zamjene ili popravke prema samostalnoj odluci Pružatelja usluga, ali bez ostalih zahtjeva i pravnih lijekova predviđenih odredbama Ugovora. Klijent je dužan:

- dostaviti popis opreme i vozila, kao i pojedini (npr. proizvođač, model, godište), uključujući lokaciju instalacije, najmanje dva tjedna prije procijenjenog datuma instalacije;
- kod proizvođača se informirati o mogućem utjecaju instalacije na postojeće jamstvo na opremu i vozilo;
- pobrinuti se da oprema i vozilo budu na dogovorenoj lokaciji u dogovoreno vrijeme, a u suprotnom se instalacija neće moći provesti, a Klijentu će se naplatiti svi troškovi instalacije;
- pobrinuti se da na lokaciji uvijek bude prisutna jedna Klijentova kontakt osoba za odgovaranje na eventualna pitanja u vezi opreme i vozila te za upravljanje istima kako bi se dokazalo očekivano stanje prije i nakon instalacije;
- pobrinuti se da se na stroju ne moraju istovremeno s instalacijom izvoditi drugi radovi (npr. redovno održavanje).

Klijent je suglasan da će obešteti Pružatelja usluga i osloboditi ga odgovornosti u pogledu svih zahtjeva, šteta i gubitaka nastalih uslijed instalacije Pristupnika u radne strojeve i/ili vozila kojom se krše proizvođačeve upute ili jamstva. Klijent se izričito odriče prava na isticanje zahtjeva za naknadu štete prema Pružatelju usluga zbog tih kršenja. Pružatelj usluga nije odgovoran za izravne, neizravne, posljedične i sporedne štete u skladu s odredbama Ugovora, a njegova je ukupna odgovornost u pogledu bilo kakve štete nastale uslijed ili u vezi Pristupnika sukladno odredbama Ugovoru ograničena na kupoprodajnu cijenu Pristupnika koju je Klijent platio.

7.3.2 Samostalna instalacija Pristupnika rješenja ON!Track u vozila

Pristupnik rješenja ON!Track za tešku mehanizaciju ili vozila koristi On-Board Diagnostics II („OBD“) sučelje vozila isključivo kao izvor napajanja električnom energijom, a predviđeno je da ga Klijent samostalno instalira po načelu „*plug and play*“ u skladu s uputama za korištenje.

Kad se koristi isključivo kao električni priključak (poput porta univerzalne serijske sabirnice („USB“) ili upaljača), Pristupnik rješenja ON!Track za vozila ne utječe na funkcionalnost vozila.

Klijent se dužan pobrinuti da se instalacija Pristupnika rješenja ON!Track za vozila provede u skladu s uputama za korištenje i jamstvenim uvjetima proizvođača vozila. Pružatelj usluga u tom pogledu ne preuzima odgovornost, a Klijent je suglasan da će obešteti Pružatelja usluga i osloboditi ga odgovornosti u pogledu svih zahtjeva, šteta i gubitaka nastalih uslijed instalacije Pristupnika u radne strojeve i/ili vozila kojom se krše proizvođačeve upute ili jamstva.

7.4. Osposobljavanje na lokaciji

Pružatelj usluga Usluge osposobljavanja na lokaciji obavlja u Klijentovom poslovnom prostoru. Te Usluge mogu obuhvaćati sljedeće poslove:

- Uvod u sustav i ključne definicije
- Osposobljavanje za instalaciju i korištenje web aplikacije
- Osposobljavanje za instalaciju i korištenje mobilne aplikacije
- Osposobljavanje za korištenje Hardvera ako je nabavljen od Pružatelja usluga
- Preporuke u vezi procesa
- Preporuke za označavanje različitih vrsta Sredstava.

7.5. Online osposobljavanje

Pružatelj usluga Usluge online osposobljavanja obavlja putem interneta. Te Usluge mogu obuhvaćati sljedeće poslove:

- Uvod u sustav i ključne definicije
- Osposobljavanje za instalaciju i korištenje web aplikacije
- Osposobljavanje za instalaciju i korištenje mobilne aplikacije.

7.6. ON!Track Unite Usluge

Pružatelj usluga profesionalne Usluge povezane s rješenjem ON!Track Unite (vjerodajnice za API i integracija od strane Hiltija) obavlja u poslovnom prostoru Klijenta ili daljinski. Te Usluge mogu obuhvaćati sljedeće poslove:

- Konfiguracija podataka i implementacija integracija za rješenje ON!Track Unite koje isporučuje Hilti;
- Osposobljavanje u pogledu načina rada integriranih aplikacija (za integracije za rješenje ON!Track Unite koje isporučuje Hilti), kao i u pogledu novih poslovnih procesa koji uključuju integrirane aplikacije
- Savjetovanje u vezi rješenja ON!Track Unite (sabirnica za programiranje, E2E testiranje, scenarij integracije, partneri, vremenski plan implementacije i osposobljavanja, koordinacija s odabranim trećim stranama i sl.).

8. USLUGE KOJE NE PRUŽA HILTI

- Firebase Cloud razmjena poruka
- Firebase Remote Config usluga konfiguracije
- Usluga primanja Apple Push Notification obavijesti